

Вильям Шекспир

Король Ричард III

Перевод с английского А. В. Дружинина
Спб., "Издательский Дом "Кристалл", 2002
OCR Бычков М.Н. <mailto:bmn@lib.ru>

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Король Эдуард IV.

Эдуард, принц Уэльский	}	сыновья короля.
Ричард, герцог Йоркский		

Георг, герцог Кларенс.		
Ричард, герцог Глостер	} братья короля.	
впоследствии - король Ричард III		

Генрих, граф Ричмонд, впоследствии король Генрих VII.
Кардинал Борчер, архиепископ Кентерберийский.
Томас Ротрем, архиепископ Йоркский.
Джон Мортон, епископ Илийский.
Герцог Бэкингем.
Герцог Норфолк.
Граф Серри, его сын.
Граф Риверс, брат королевы Елизаветы.

Маркиз Дорсет		} ее сыновья от первого брака.
Лорд Грей		

Граф Оксфорд.
Лорд Гэстингс.
Лорд Стэнли.
Лорд Ловел.
Сэр Томас Воган.
Сэр Ричард Радклифф.
Сэр Вильям Кэтсби.
Сэр Джеймс Тиррел.
Сэр Джеймс Блент.
Сэр Уолтер Герберт.
Сэр Роберт Брекенбери, комендант Тауэра.
Сэр Вильям Брэндон.
Кристофер Юрсуик, священник.
Другой священник.

Трэссел		вельможи из свиты леди Анны.
Баркли		

Лорд-мэр Лондона.
Шериф Вильтширский.
Елизавета, королева и супруга короля Эдуарда IV.
Маргарита, вдова короля Генриха VI.
Герцогиня Йоркская, мать короля Эдуарда IV и герцогов Кларенса и
Глостера.
Леди Анна, вдова Эдуарда, принца Уэльского, сына Генриха VI,
впоследствии – супруга короля Ричарда III.
Маленький сын и маленькая дочь герцога Кларенса.

Духи погубленных Ричардом III людей, лорды, придворные, слуги, рассыльный, писец, горожане, убийцы, гонцы, солдаты и проч.